

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN IEC 61010-2-012:2022

01-julij-2022

Nadomešča:

SIST EN 61010-2-012:2017

Varnostne zahteve za električno opremo za meritve, nadzor in laboratorijsko uporabo - 2-012. del: Posebne zahteve za opremo za klimatska in okoljska preskušanja ter drugo opremo za uravnavanje temperature

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-012: Particular requirements for climatic and environmental testing and other temperature conditioning equipment

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2 -012: Besondere Anforderungen an Klima- und Umwelttestgeräte und andere Temperatur-Konditionierungsgeräte

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-012: Exigences particulières pour les appareils d'essais climatiques et d'environnement, et autres appareils de conditionnement de température

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 61010-2-012:2022

ICS:

19.040	Preskušanje v zvezi z okoljem	Environmental testing
19.080	Električno in elektronsko preskušanje	Electrical and electronic testing
71.040.10	Kemijski laboratoriji. Laboratorijska oprema	Chemical laboratories. Laboratory equipment

SIST EN IEC 61010-2-012:2022

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 61010-2-012

April 2022

ICS 19.080

Supersedes EN 61010-2-012:2016

English Version

**Safety requirements for electrical equipment for measurement,
control and laboratory use - Part 2-012: Particular requirements
for climatic and environmental testing and other temperature
conditioning equipment
(IEC 61010-2-012:2019)**

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage,
de régulation et de laboratoire - Partie 2-012: Exigences
particulières pour les appareils d'essais climatiques et
d'environnement, et autres appareils de conditionnement de
température
(IEC 61010-2-012:2019)

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-,
Regel- und Laborgeräte - Teil 2-012: Besondere
Anforderungen an Klima- und Umwelttestgeräte und andere
Temperatur-Konditionierungsgeräte
(IEC 61010-2-012:2019)

This European Standard was approved by CENELEC on 2019-05-17. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 61010-2-012:2022 (E)**European foreword**

The text of document 66/687/FDIS, future edition 2 of IEC 61010-2-012, prepared by IEC/TC 66 "Safety of measuring, control and laboratory equipment" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 61010-2-012:2022.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2022-10-29
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2025-04-29

This document supersedes EN 61010-2-012:2016 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

SIST EN IEC 61010-2-012:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a66bf34e-b0ef-4bdd-ae5e-a79e3f37f79f/sist-en-iec-61010-2-012-2022>

The text of the International Standard IEC 61010-2-012:2019 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.



IEC 61010-2-012

Edition 2.0 2019-04

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



GROUP SAFETY PUBLICATION
PUBLICATION GROUPEE DE SÉCURITÉ

**Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use –
Part 2-012: Particular requirements for climatic and environmental testing and other temperature conditioning equipment**

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire –

Partie 2-012: Exigences particulières pour les appareils d'essais climatiques et d'environnement, et autres appareils de conditionnement de température

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 19.080

ISBN 978-2-8322-6713-4

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD	4
INTRODUCTION	7
1 Scope and object	10
2 Normative references	11
3 Terms and definitions	11
4 Tests	17
5 Marking and documentation	23
6 Protection against electric shock	32
7 Protection against mechanical HAZARDS	34
8 Resistance to mechanical stresses	36
9 Protection against the spread of fire	37
10 Equipment temperature limits and resistance to heat	38
11 Protection against HAZARDS from fluids and solid foreign objects	42
12 Protection against radiation, including laser sources, and against sonic and ultrasonic pressure	57
13 Protection against liberated gases and substances, explosion and implosion	58
14 Components and subassemblies	60
15 Protection by interlocks	62
16 HAZARDS resulting from application	64
17 RISK assessment	65
Annexes	66
Annex K (normative) Insulation requirements not covered by 6.7	67
Annex L (informative) Index of defined terms	68
Annex AA (informative) Useful symbols	70
Annex BB (informative) Protection of people who are inside WALK-IN EQUIPMENT	73
Annex CC (informative) Safety requirements for components and piping	75
Annex DD (informative) Equipment containing FLAMMABLE REFRIGERANTS – Information and marking requirements	80
Annex EE (normative) Non-sparking "n" electrical device	83
Bibliography	84
Figure 101 – Schema of a REFRIGERATING SYSTEM incorporating a CONDENSER	8
Figure 102 – Flow chart illustrating the selection process	9
Figure 103 – Details of scratching TOOL tip	52
Table 1 – Symbols	24
Table 101 – Time-temperature conditions	30
Table 102 – Maximum temperatures for MOTOR-COMPRESSORS	40
Table 103 – Minimum temperature for the determination of SATURATED-VAPOUR PRESSURE of the REFRIGERANT	47
Table 104 – REFRIGERANT flammability parameters	56
Table AA.1 – Useful symbols	70

Table CC.1 – Parameters of pressure vessels according to EN 14276-1	76
Table CC.2 – Parameters of piping according to EN 14276-2	77
Table CC.3 – Components and piping requirements.....	78
Table CC.4 – Minimum wall thickness for copper and steel tubing	79

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 61010-2-012:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a66bf34e-b0ef-4bdd-ae5e-a79e3f37f79f/sist-en-iec-61010-2-012-2022>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY REQUIREMENTS FOR ELECTRICAL EQUIPMENT FOR MEASUREMENT, CONTROL, AND LABORATORY USE –

Part 2-012: Particular requirements for climatic and environmental testing and other temperature conditioning equipment

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61010-2-012 has been prepared by IEC technical committee 66: Safety of measuring, control and laboratory equipment.

It has the status of a group safety publication in accordance with IEC Guide 104.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2016. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) alignment with changes introduced by Amendment 1 of IEC 61010-1:2010;
- b) changes related to the use of small capitals for defined terms only;
- c) clarifications for cooling tests in 4.4.2.10;

- d) requirements for overtemperature protection in 10.101, including deletion of the second part of the sentence in item b), and the deletion of item c);
- e) changes pertaining to the accurate employment of terms "temperature", "operating temperature", "working temperature", "application temperature", "room temperature" and "ambient temperature" in 3.5.104, 3.5.105, 4.3.1, 4.3.2, 5.4.2, 8.2.1, 8.2.2, 11.7.2.101.2, 11.7.2.101.3, 13.2.102, 14.102, 15.101, 15.102, 15.103, Introduction and many other locations. For the purpose of clarification, the definition of 3.5.114, CONTROLLED TEMPERATURE, is added.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
66/687/FDIS	66/688/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 61010 series, published under the general title, *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use*, can be found on the IEC website.

IEC 61010-2-012 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 61010-1. It was established on the basis of the third edition (2010) and its Amendment 1 (2016), hereinafter referred to as Part 1.

This Part 2-012 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 61010-1 so as to convert that publication into the IEC standard: *Particular requirements for climatic and environmental testing and other temperature conditioning equipment*.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2-012, that subclause applies as far as is reasonable. Where this Part 2-012 states "addition", "modification", "replacement", or "deletion", the relevant requirement, test specification, or note in Part 1 should be adapted accordingly.

In this standard:

- 1) the following print types are used:
 - requirements and definitions: in roman type;
 - NOTES: in smaller roman type;
 - *conformity and tests: in italic type*;
 - terms used throughout this standard which have been defined in Clause 3: SMALL ROMAN CAPITALS.
- 2) subclauses, figures, tables and notes which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101. Additional annexes are lettered starting from AA.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this standard using a colour printer.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 61010-2-012:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a66bf34e-b0ef-4bdd-ae5e-a79e3f37f79f/sist-en-iec-61010-2-012-2022>

INTRODUCTION

This Part 2-012, along with Part 2-010 and Part 2-011, taken together, address the specific HAZARDS associated with the heating and cooling of materials by equipment and are organized as follows:

IEC 61010-2-010	Specifically addresses the HAZARDS associated with equipment incorporating heating systems.
IEC 61010-2-011	Specifically addresses the HAZARDS associated with equipment incorporating REFRIGERATING SYSTEMS.
IEC 61010-2-012	Specifically addresses the HAZARDS associated with equipment incorporating both heating and REFRIGERATING SYSTEMS that interact with each other such that the combined heating and REFRIGERATING SYSTEM yield additional or more severe HAZARDS for the two systems than if treated separately. It also addresses the HAZARDS associated with the treatment of materials by other factors like irradiation, excessive humidity, CO ₂ and MECHANICAL MOVEMENT, etc.

Guidance for the application of the appropriate Part 2 standard(s)

When the equipment includes only a material heating system, and no REFRIGERATING SYSTEM or other environmental factors apply, then Part 2-010 applies without needing Part 2-011 or Part 2-012. Similarly, when the equipment includes only a REFRIGERATING SYSTEM, and no material heating system or other environmental factors apply, then Part 2-011 applies without needing Part 2-010 or Part 2-012. However, when the equipment incorporates both a material heating system, and a REFRIGERATING SYSTEM or the materials being treated in the intended application introduce significant heat into the REFRIGERATING SYSTEM, a determination should be made as to whether the interaction between the two systems will generate additional or more severe HAZARDS than if the systems were evaluated separately (CONTROLLED TEMPERATURE, see flow chart for selection process). If the interaction of the heating and cooling functions yields no additional or more severe HAZARDS, then both Part 2-010 and Part 2-011 apply for their respective functions. Conversely, if additional or more severe HAZARDS result from the combining of the heating and cooling functions, or if the equipment incorporates additional material treatment factors, then Part 2-012 applies, but not Part 2-010 or Part 2-011.

What HAZARDS are applicable for a REFRIGERATING SYSTEM?

The typical HAZARDS for a REFRIGERATING SYSTEM (see Figure 101) consisting of a MOTOR-COMPRESSOR, a CONDENSER, an expansion device and an EVAPORATOR include but are not limited to:

- The maximum temperature of LOW-PRESSURE SIDE (return temperature) to the MOTOR-COMPRESSOR. A MOTOR-COMPRESSOR incorporates a REFRIGERANT cooled motor and it should be established that the maximum temperatures of the LOW-PRESSURE SIDE under least favourable condition do not exceed the insulation RATINGS within the motor.
- The maximum pressure of LOW-PRESSURE SIDE at the inlet to the MOTOR-COMPRESSOR. The housing of the MOTOR-COMPRESSOR is exposed to this pressure and so the design RATING of the MOTOR-COMPRESSOR housing should accommodate the worst-case pressures whilst providing the correct safety margin for a pressure vessel.
- The maximum temperature of HIGH-PRESSURE SIDE to the CONDENSER. The temperatures of the HIGH-PRESSURE SIDE under most unfavourable conditions may present a temperature HAZARD if the OPERATOR is exposed to them or if the electrical insulation is degraded.
- The maximum pressure of HIGH-PRESSURE SIDE at the outlet to the MOTOR-COMPRESSOR. The REFRIGERANT components downstream of the MOTOR-COMPRESSOR up to the expansion device are exposed to this pressure and so the design RATING of these components should accommodate the worst-case pressures whilst providing the appropriate safety margin for a pressure vessel.

- The maximum CONTROLLED TEMPERATURES, namely, the SOAKED TEMPERATURE CONDITIONS, from which the heat is being extracted, may impact the maximum temperature of LOW-PRESSURE SIDE to the MOTOR-COMPRESSOR as well as present a temperature HAZARD if the OPERATOR is exposed to them or if the electrical insulation is degraded. Whether this CONTROLLED TEMPERATURE is derived from an integral heating function of the device or from the heat dissipated from the material being cooled, the impact under worst case conditions should be evaluated.
- The current draw of the equipment should be established when including the worst-case running conditions of the REFRIGERATING SYSTEM including any defrost cycles that may apply.

The worst-case conditions should be determined for the equipment and will include both the least favourable NORMAL USE conditions as well as the most unfavourable testing results under SINGLE FAULT CONDITIONS.

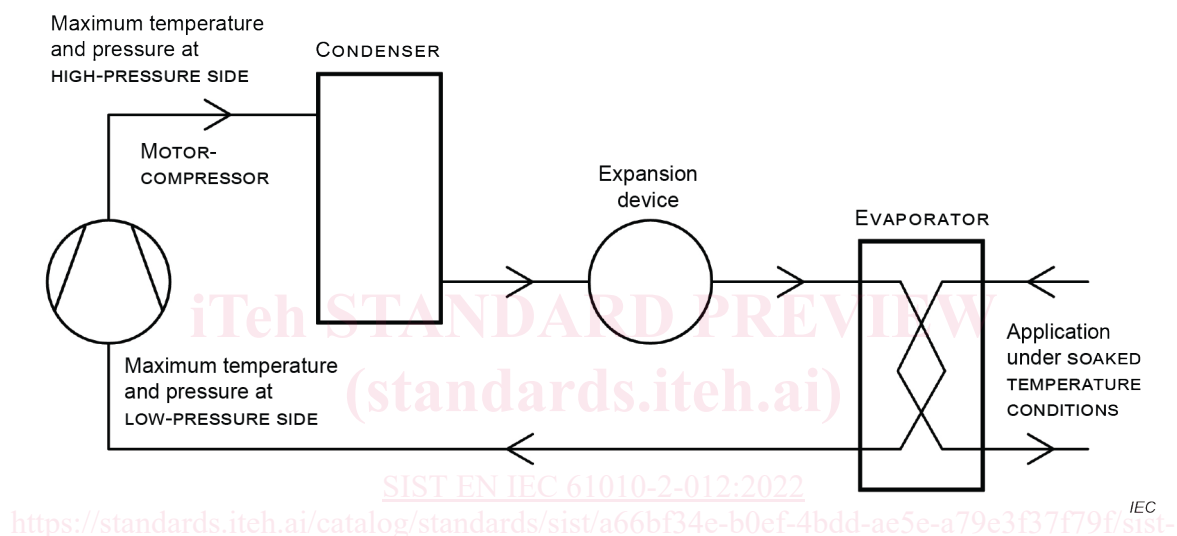
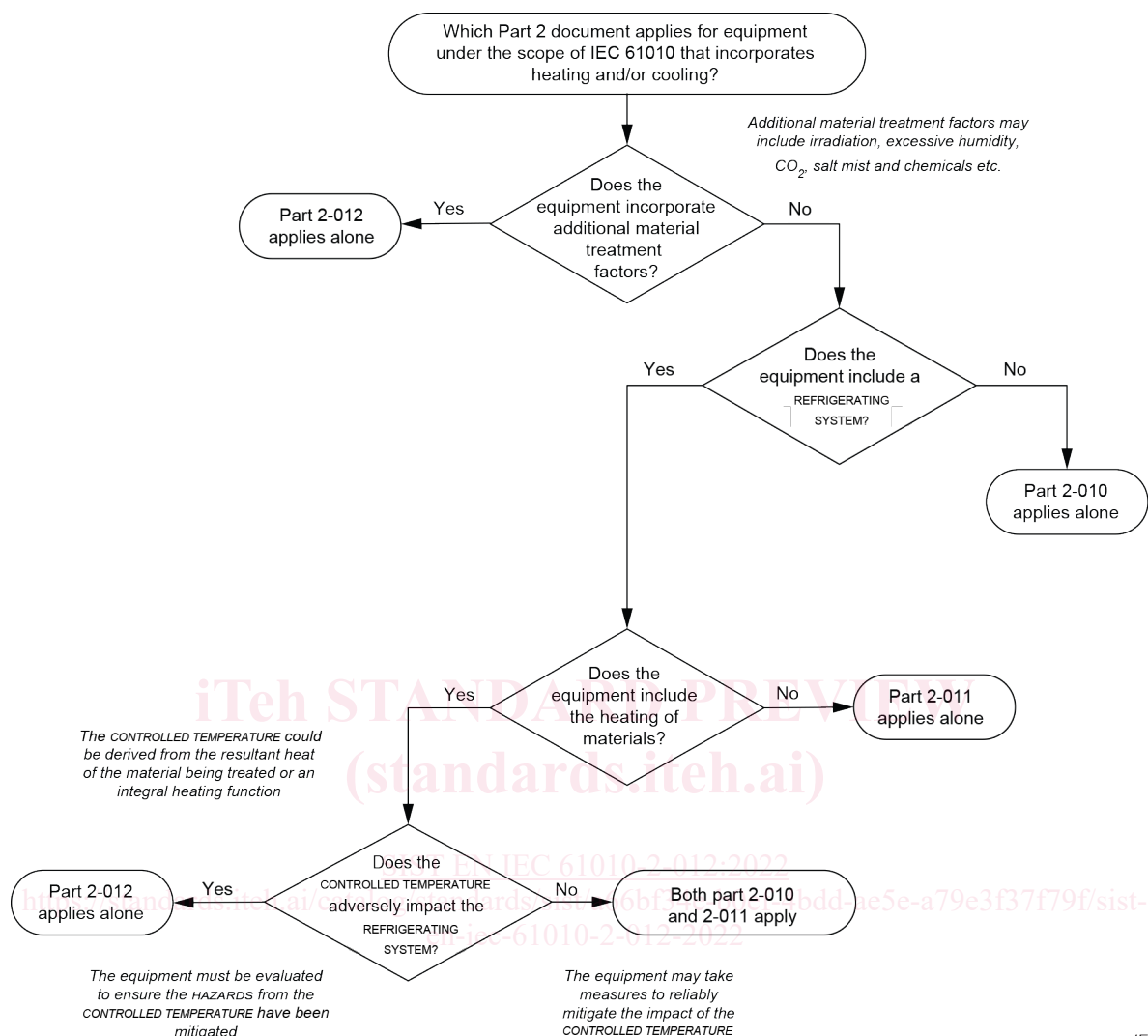


Figure 101 – Schema of a REFRIGERATING SYSTEM incorporating a CONDENSER

The selection process is illustrated in the following flow chart (see Figure 102).



IEC

Figure 102 – Flow chart illustrating the selection process

SAFETY REQUIREMENTS FOR ELECTRICAL EQUIPMENT FOR MEASUREMENT, CONTROL AND LABORATORY USE –

Part 2-012: Particular requirements for climatic and environmental testing and other temperature conditioning equipment

1 Scope and object

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

1.1.1 Equipment included in scope

Replacement:

Replace the second paragraph by the following:

This part of IEC 61010 specifies safety requirements for electrical equipment and its accessories within the categories a) through c), wherever it is intended to be used, whenever that equipment incorporates one or more of the following characteristics:

- A REFRIGERATING SYSTEM that is acted on or impacted by an integral heating function such that the combined heating and REFRIGERATING SYSTEM generates additional and/or more severe HAZARDS than those for the two systems if treated separately.
- The materials being treated in the intended application introduce significant heat into the REFRIGERATING SYSTEM, so that the REFRIGERATING SYSTEM in the application yields additional and/or more severe HAZARDS than those for the REFRIGERATING SYSTEM if operated at the maximum RATED ambient temperature alone.
- An irradiation function for the materials being treated presenting additional HAZARDS.
- A function to expose the materials being treated to excessive humidity, carbon dioxide, salt mist, or other substances which can result in additional HAZARDS.
- A function of MECHANICAL MOVEMENT presenting additional HAZARDS.
- Provision for an OPERATOR to walk in to the operating area to load or unload the materials being treated.

Addition:

Add the following text after the last paragraph:

NOTE 101 Examples of such equipment include environmental testing and plant growth TEST CHAMBERS, refrigerating CIRCULATORS which incorporate heating, and recirculating coolers for extracting heat.

It is possible that all or part of the equipment falls within the scope of one or more other Part 2 standards of IEC 61010 as well as within the scope of this standard. In that case, the requirements of those other Part 2 standards also apply. This document is intended for application when one or more of the additional HAZARDS described in the above dashed listed items are introduced. However, when the equipment incorporates only a REFRIGERATING SYSTEM or only a heating function or a combination of the two without introducing the additional HAZARDS described in the above list, then IEC 61010-2-011 or IEC 61010-2-010 or both, as appropriate, apply instead of this Part 2-012.

See further information in the flow chart (Figure 102) for selection process and guidance in the Introduction.

NOTE 102 Subclause 3.1.107 and Annex BB provide the definition and requirements for the protection of people who are inside WALK-IN EQUIPMENT.

1.1.2 Equipment excluded from scope

Addition:

Add the following items after item j):

- aa) equipment for the heating, cooling, and ventilation of laboratories;
- bb) sterilizing equipment.

1.2 Object

1.2.1 Aspects included in scope

Addition:

Add the following items after item g):

- aa) biohazards (see 13.101);
- bb) hazardous chemical substances (see 13.102).

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

IEC 60079-15:2010, *Explosive atmospheres – Part 15: Equipment protection by type of protection "n"*

IEC 60079-20-1, *Explosive atmospheres – Part 20-1: Material characteristics for gas and vapour classification – Test methods and data*

IEC 60335-2-34:2012, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-34: Particular requirements for motor-compressors*

IEC 60335-2-34:2012/AMD1:2015

IEC 60335-2-34:2012/AMD2:2016

IEC 60950-1:2005, *Information technology equipment – Safety – Part 1: General requirements*

ISO 7010, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs* (available at <https://www.iso.org/obp>)

3 Terms and definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

3.1 Equipment and states of equipment

Addition:

Add the following new terms and definitions: